

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

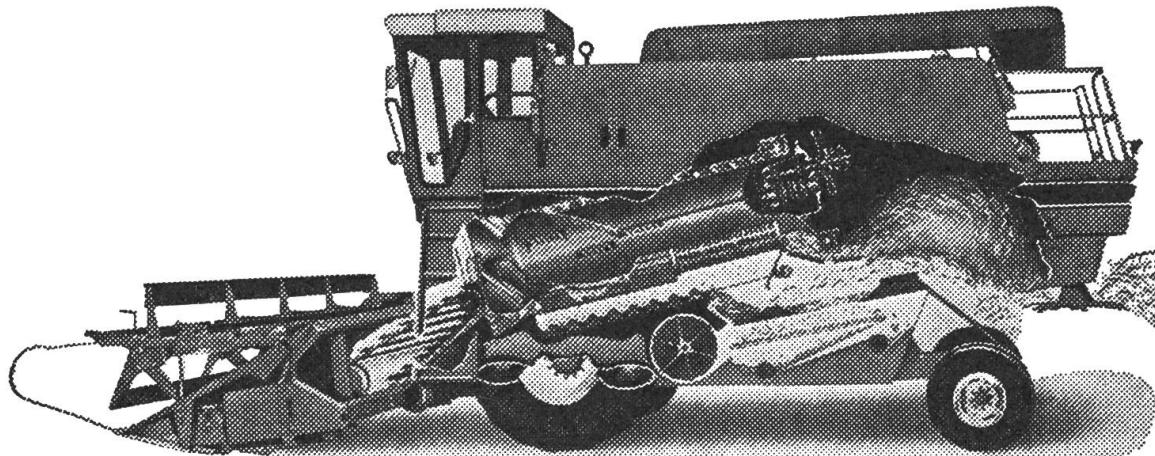
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

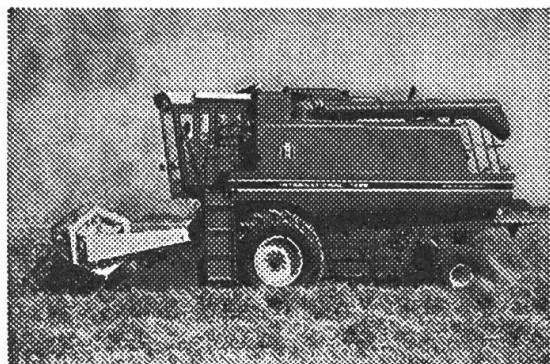
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Avec la nouvelle moissonneuse-batteuse «Axial-flow» International prouve une fois de plus sa supériorité dans la construction de machines agricoles.**



## **Axial-flow – un système de moissonneuse-batteuse totalement nouveau.**

Comme résultat de 15 ans de recherche, International vous offre des moissonneuses-batteuses pour



toutes les céréales y inclus maïs, avec le tambour en position longitudinal. L'augmentation de rendement comparé avec un système traditionnel est étonnant. Même si on récolte dans des mauvaises conditions, le rendement reste supérieur.

Moins de casse de grains, battage propre.

Demandez la documentation!

## **Coupon AXIAL-FLOW**

TA

Nom

Adresse

NP/lieu

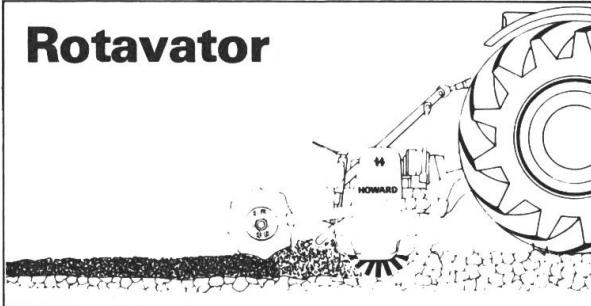
## **ROHRER-MARTI**

SA Rohrer-Marti  
machines agricoles  
8105 Regensdorf, 01-840 11 55

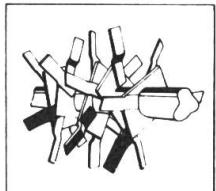


# HOWARD

## Rotavator



Rotavator HOWARD livrable en combinaison avec rouleau - émetteur et semoir à céréales (HOWARD SEMAVATOR).



**Nouveau!** Rotor à lames droites vrillées (ROTALABOUR)

Pas de bourrage dans les conditions difficiles.

Les lames ont sur les mottes l'action d'un marteau. Il en résulte un effet d'éclatement naturel respectant la structure initiale de la motte.

**HOWARD** égale qualité et robustesse

Renseignez-vous sur la gamme Rotavator auprès de l'agence générale pour la Suisse:

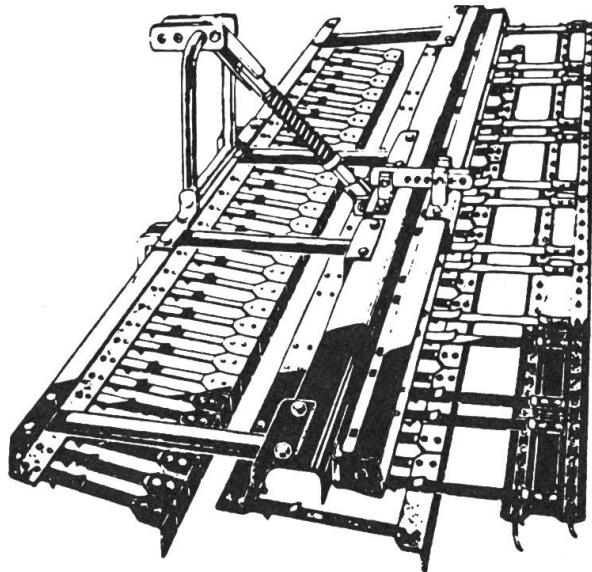


**AGRO-SERVICE SA**

4528 Zuchwil SO, tél. 065/26 11 61

No 83

## Prairies et pâturages sains avec la herse



## BOTTIN

- Nivelle les taupinières
- Etend les bouses
- Arrache les mousses
- Etend les fumiers
- Elimine les refus
- Détruit les chardons
- Régénère les gazons
- Modèles BREVETÉS
- E 7 de 2 m à 4,40 m
- Repliables
- E 8 de 2,40 m à 4,80 m

● Commandez votre **BOTTIN** avant que l'herbe pousse ●

**Importé par SAILLET & CIE - 1252 MEINIER GE**

Vendu par votre marchand-réparateur

Téléphone 022 - 50 24 24

# La transmission de l'avenir

**Plus compacte, plus robuste, plus sûre,  
plus facile à l'entretien = plus économique.**

## Transmission «série 2000» de Walterscheid.

### Transmission Walterscheid «série 2000»

Pas un luxe, mais un progrès technique indispensable pour l'exploitation agricole.

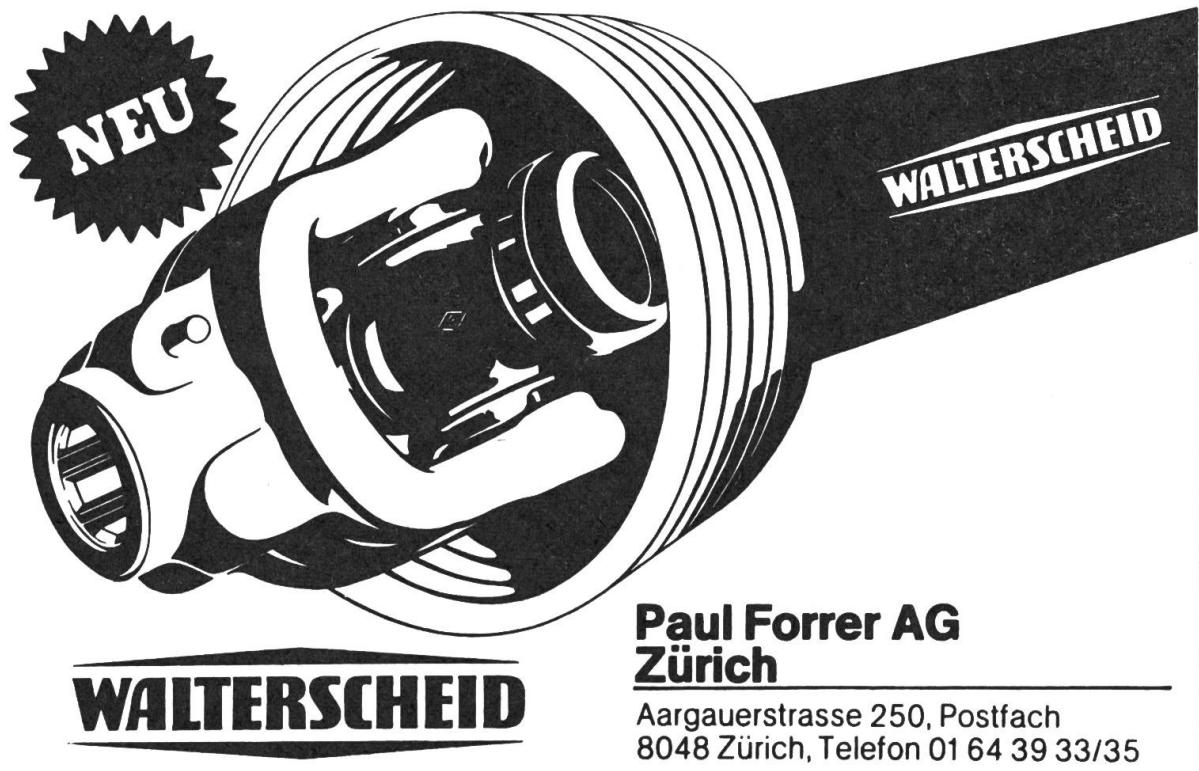
Des avantages qui en disent long:

1. Une articulation de conception entièrement nouvelle et adaptée aux plus hautes exigences de la pratique.
2. Les profils coulissants mille fois éprouvés sont devenus encore plus efficaces grâce aux améliorations apportées:  
En plus les profils citron auto-centrés, il existe des profils traités spécialement en surface afin d'éviter les frottements. Les profils à billes

réduisent les frottements au minimum.

3. Le verrouillage rapide des transmissions.  
Les mâchoires sont munies d'un verrou coulissant massif anti-corrosif très résistant d'où une sécurité accrue.
4. Le protecteur de transmission.  
Le tube protecteur extérieur est monté du côté tracteur, il en résulte:
  - une manipulation sûre de la prise de force lors du débrayage
  - un contrôle optimal depuis le siège du conducteur.

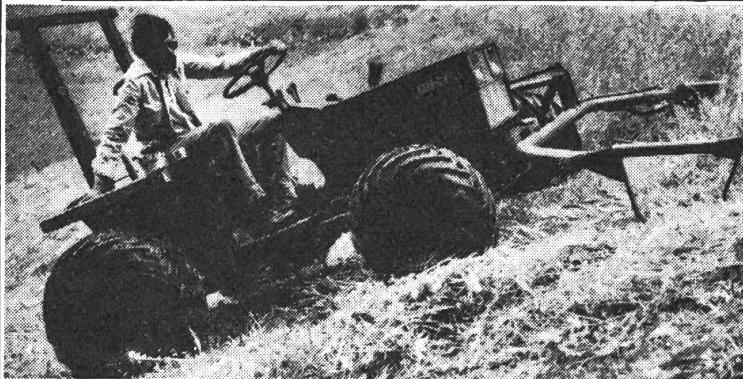
Possibilités de combinaisons de transmissions Walterscheid avec limitateurs et roues libres.



**Paul Forrer AG  
Zürich**

Aargauerstrasse 250, Postfach  
8048 Zürich, Telefon 01 64 39 33/35

# Pouvez-vous vraiment renoncer aux avantages d'un wiesel?



## BON

- Je désire, sans engagement, une démonstration
- prospectus et liste de prix

Nom/prénom: .....

Rue: .....

No postal/lieu: .....

Visitez-nous à l'exposition BEA,  
stand no. 1778, halle 17 C.

Démonstration gratuite chez vous

Vente par le commerce spécialisé de  
machines agricoles

CH-4803 Vordemwald

**wiesel sa**

Le **wiesel** est polyvalent.

Il résout efficacement les  
problèmes concernant les

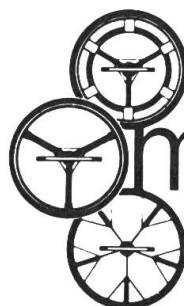
- prés
- champs
- cultures des végétaux
- cultures d'arbres fruitiers
- horticultures et les
- travaux communaux.

Le **WIESEL** est robuste; facile à entretenir; stable, grâce au centre de gravité très bas; il ménage le sol et consomme peu d'essence. En raison du dispositif hydraulique à l'arrière et les prises de force ses possibilités d'emploi sont encore plus nombreuses.

Tél. (062) 51 08 88

## Roues jumelées à rayons

Depuis  
20 ans



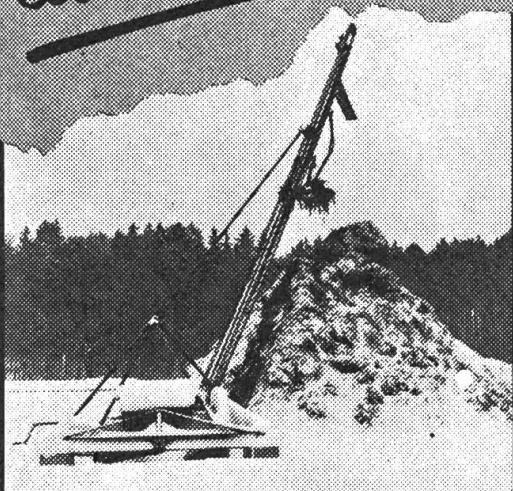
**müller-ruswil**

Atelier mécanique, 6017 Ruswil,  
tél. (041) 73 11 58. 86-7825

Toutes grandeurs.  
pour tous types de tracteurs.  
Le plus grand choix  
de Suisse.

En vente chez les marchands  
de machines agricoles.

*Vous aurez  
la main heureuse...  
avec un évacuateur à fumier  
Landtechnik*

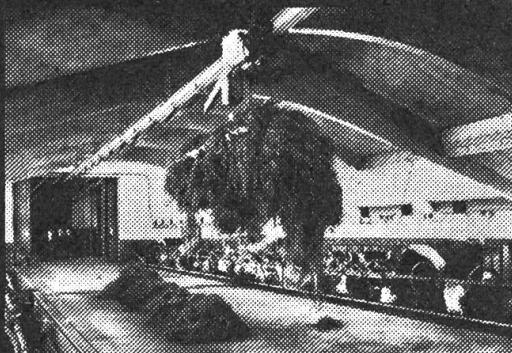


Voici les raisons qui ont décidé M. B. K., à D. à choisir un évacuateur à fumier Landtechnik:

- l'installation est absolument insensible au gel, même dans les régions exposées à la bise
- elle fonctionne impeccablement et n'a pratiquement pas besoin d'entretien
- même après avoir fonctionnée pendant plusieurs années, les éléments usés se remplacent facilement
- elle fait très peu de bruit



Après avoir fait le tour du marché et eu de nombreux contacts avec les clients de Landtechnik, M. B. K. n'a plus hésité un instant à prendre cette décision.



Les conseils qu'on lui a donné avant, pendant et après la vente, le montage et la mise en exploitation ont du reste aussi incité ce client à commander le pont roulant spécial avec embranchement d'une voie dans la fourragère chez Landtechnik SA.

#### *A propos:*

La Landtechnik SA trouvera une solution optimale pour chaque problème que poserait, dans votre étable ou dans votre porcherie, l'évacuation du fumier.

*Prenez votre téléphone, nous  
sommes là pour vous.*



**Landtechnik SA**

3457 Wasen i. E., tél. 034 77 13 13

**Dans les localités: adaptez votre vitesse —  
Hors de celles-ci: gardez la distance!**

## Crédits agricoles

discrets  
avantageux

Banque Crédina S.A.  
Gallusstrasse 12  
9001 St-Gall  
Tél. 071 224513



## Nouveauté HAGEDORN

L'autochargeuse avec 3 années de garantie!



types	nombre de pistons	volumes compressés
HLS	2	24 m <sup>3</sup>
224 T	3	28 m <sup>3</sup>
328 T	3	28 m <sup>3</sup>
328 N	4	35 m <sup>3</sup>
435 N	4	35 m <sup>3</sup>

T = châssis surbaissé    N = châssis normal

### Caractéristiques Importantes:

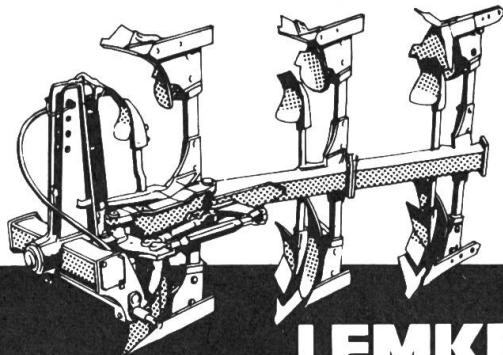
- Piston oscillant à haut rendement
  - Commande du piston par levier résistant à l'usure
  - Pic-up poussé avec écartement des dents étroits
  - Capacité de chargement énorme grâce au large canal sans rétrécissement
- 

● Sécurité contre les corps étrangers avec ressorts à flexion

Avec pic-up traîné. Aussi dans notre programme les types qui sont éprouvés de mille façons.  
LK — LL — LE avec piston oscillant simple  
LD — LDG      avec piston oscillant double  
LF — LFG      avec chaîne transporteur  
Achetez avant l'augmentation de prix!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



**LEMKEN**

## Tirez un meilleur profit de votre sol

**LEMKEN a le centre de réglage moderne OPTIQUICK.**

Elimination de la force latérale, évite les plaques de guidage.

Plus facile à tirer. Seul solution pour labourage en pente.

Moins de consommation d'énergie.

Plus de rendement, moins de temps de travail.

Plus de dégagement à la même distance entre les corps.

Plus grande sécurité contre le bourrage.

NON-STOP force de déclenchement réglable.

Grande force à la pointe du soc. **La force de déclenchement diminue** quand l'hauteur d'élevation augmente. La force de pénétration augmente suivant la profondeur de pénétration.

Sécurité aussi quand la pointe du soc est coincée au — dessous des obstacles — par la sécurité mécanique.

Importateur générale

**AEBI SUGIEZ**

1786 Sugiez c/Morat Tél. 032 83 26 27 et 037 73 11 33

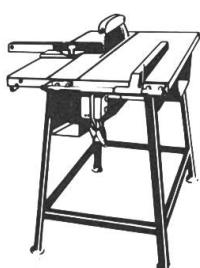
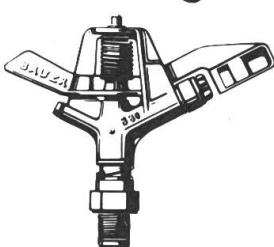
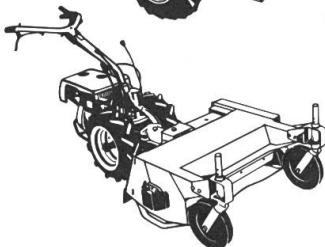
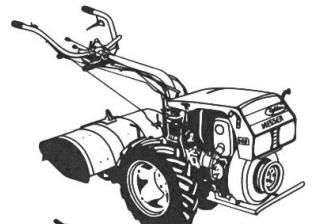
Suisse Orientale: 8444 Henggart, Tél. 052 39 24 01 M. von Aesch  
Suisse Romande: 1038 Bercher, Tél. 021 81 83 87 M. Wyttensbach

**BEA: Halle 17 C, Stand 1770**

► Indiquez assez tôt  
votre intention de bifurquer  
à gauche !

# MESSER

# Jardinage



**GOLDONI MESSER**

## Un vaste programme pour chaque exploitation

- Biner, fraiser, bêcher avec des motoculteurs 9—14 CV
- des tracteurs à 4 roues motrices 26—38 CV
- Excavateur adaptable à chaque tracteur
- Appareils d'entretien du gazon, tondo-broyeurs

## Protection des Plantes / Desherbage

= Pompes à haute pression PLATZ

## Tuyaux à raccord rapide

Avec raccord d'aspiration et de refoulement étanche pour l'eau, les eaux usées, l'air comprimé, la vapeur, etc.

## Installations d'arrosage

Stationnaire / Mobile / Automatique

## Semoirs à engrais

Un programme complet vous attend (à partir de 50 kg)

## Scies circulaires PRIMA

Robustes, prix défrayant la concurrence!

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 732363

8500 Frauenfeld, Tel. 054 769 34  
7205 Zizers, Tel. 081 514595  
1510 Moudon, Tel. 021 951574

# MESSER

BEA: Halle 17 A, Stand 1708 und Freigelände